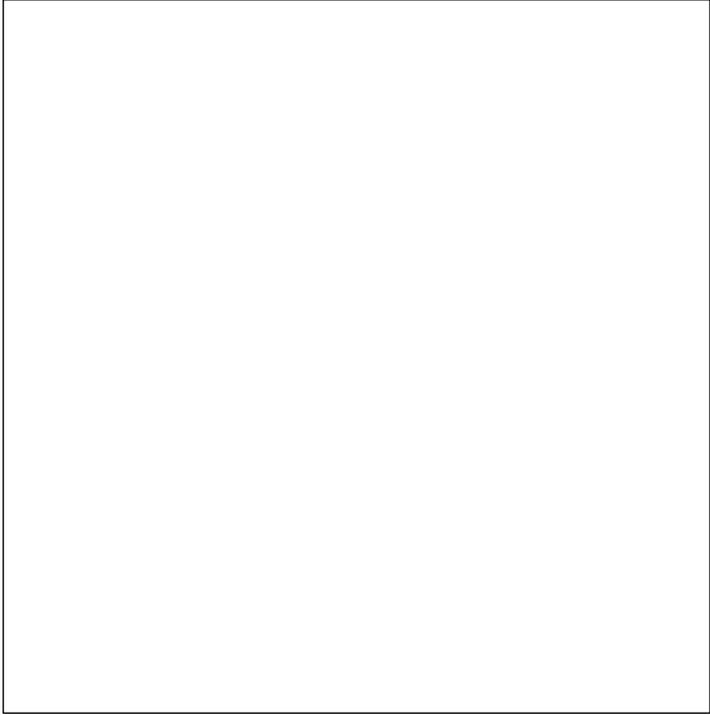




(imageless edition)

✎ Adelheid Marie Bwire
🔊 Melany Pietersen
📖 Demoze Degefa
🗣️ Oromo / English
📊 Level 2



Punishment

Adabbi



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Adabbi / Punishment

Written by: Adelheid Marie Bwire

Illustrated by: Melany Pietersen

Translated by: (om) Demoze Degefa

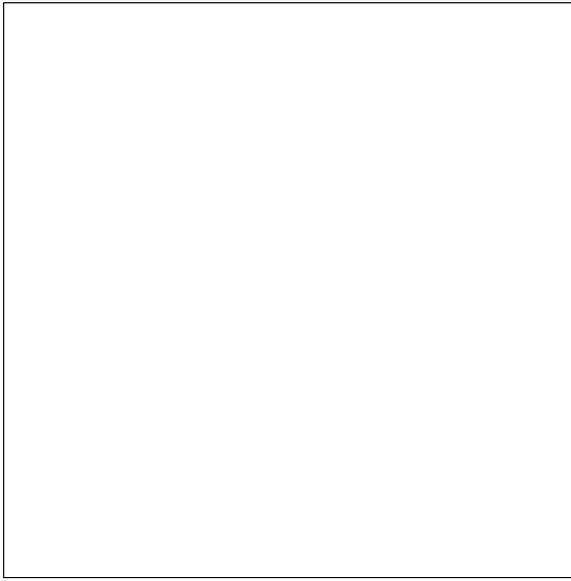
This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

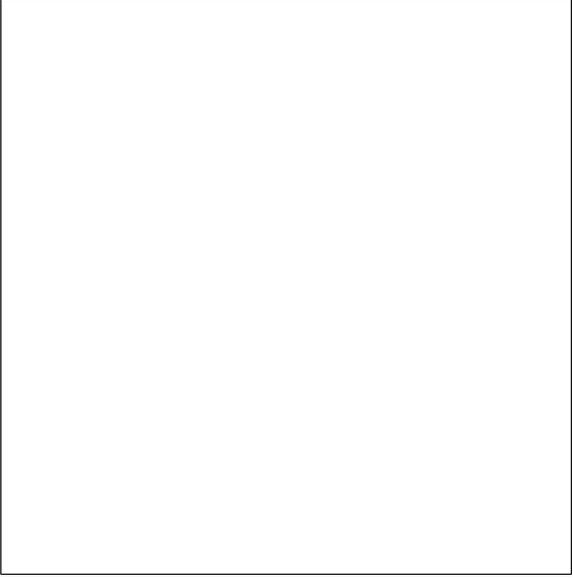
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Gaftokko mamman fuduraa bayee argate.

...

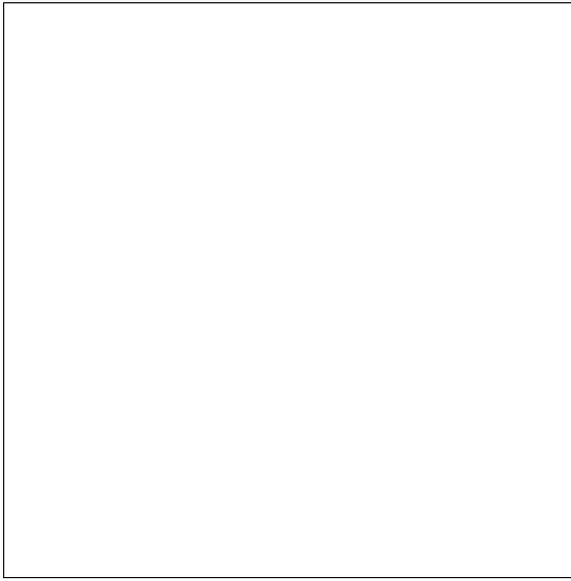
One day, mama got a lot of fruit.



“Fuduraa yeroo kama nyaachu dandenyaa?”
Jenne gafanne. “Fuduraa galgal kana nyanna,”
jette harmeen.

...

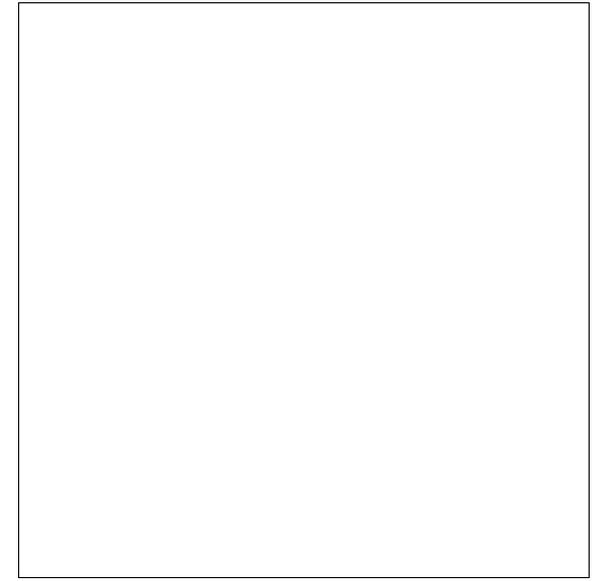
“When can we have some fruit?” we ask. “We
will eat the fruit tonight,” says mama.



Obbolessi ko Rahiim sassatadha. Fuduraa
hundaa dhamdhameera. Bayee nyaates.

...

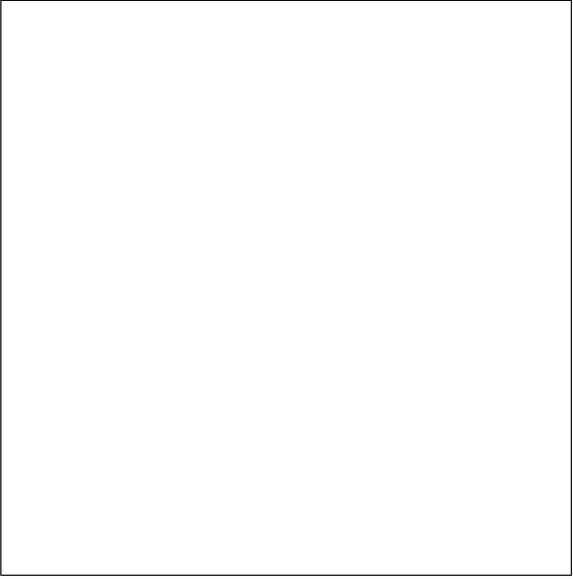
My brother Rahim is greedy. He tastes all the
fruit. He eats a lot of it.



Boodee, Rahiim dhifamaa nugaafate. “Ani
lammata sassatu hinta’u,” jedhe waada gale.
Nuhundi keenyaa isa amanne.

...

Later, Rahim says sorry to us. “I will never be
so greedy again,” he promises. And we all
believe him.

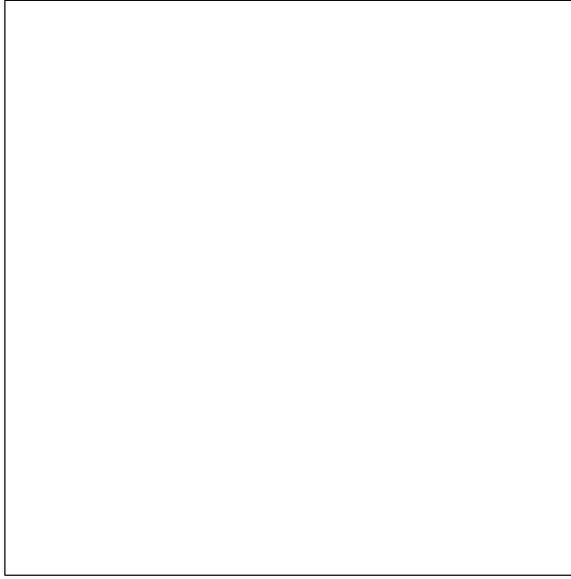


“Waan Rahiim godhe ilaali!” jedhe obbolessi
koo xinnan. “Rahiim sassatuf kaka’aa dha,”

jedhe.

...

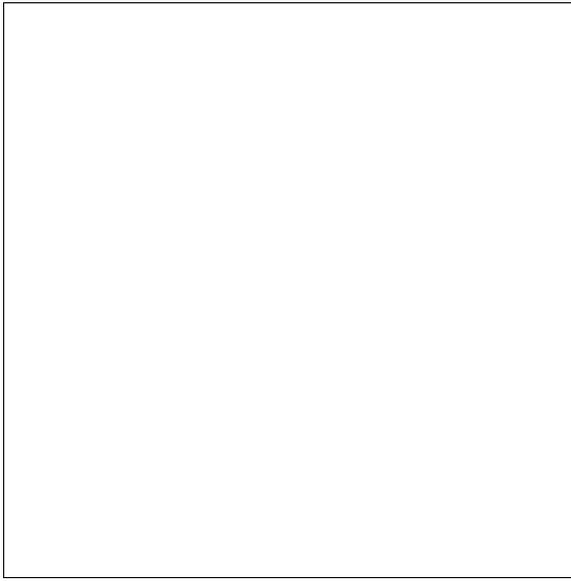
“Look at what Rahim did!” shouts my little
brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.



Harmeen akka kuni ta’u nibeeakit turte,
Fuduraan Rahiim adabaa jira!

...

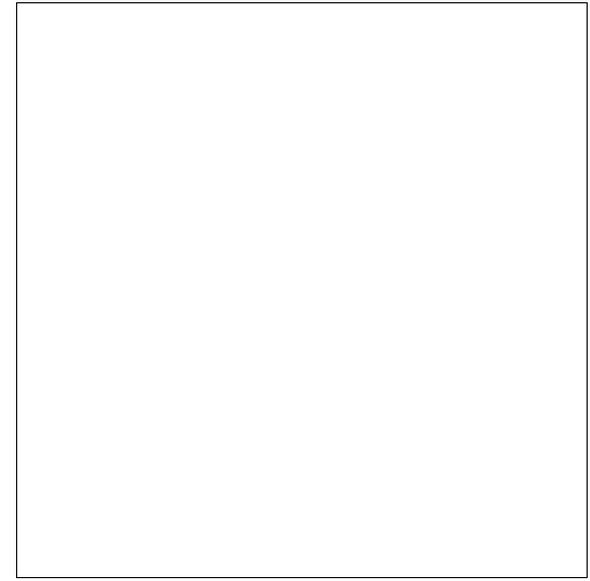
Mama knew this would happen. The fruit is
punishing Rahim!



Harmeen bayee Rahiimit aarte.

...

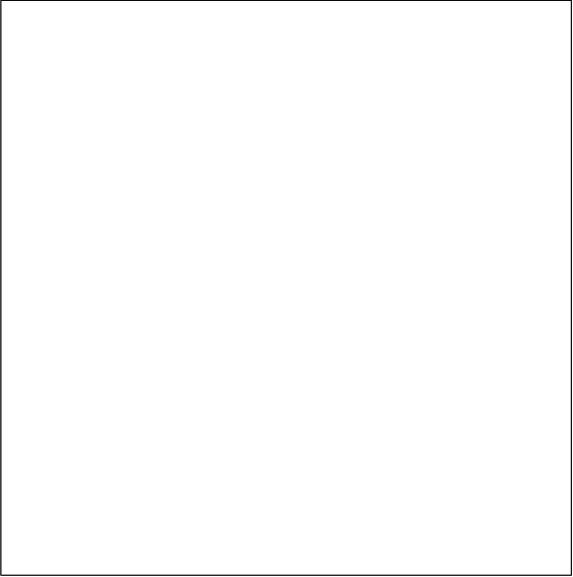
Mother is angry with Rahim.



“Garaa koo nadhukubee,” jedhe Rahiim.

...

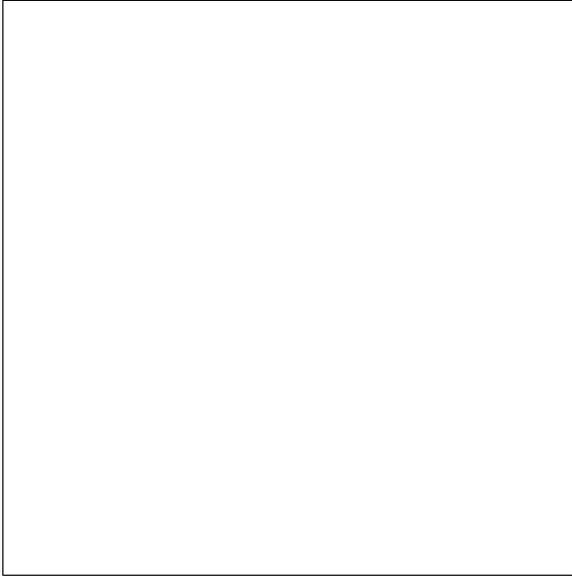
“My tummy is so sore,” whispers Rahim.



Nutis bayee Rahiimiti aare. Rahiim garu humma iyyu ittihinfaqqanne.

...

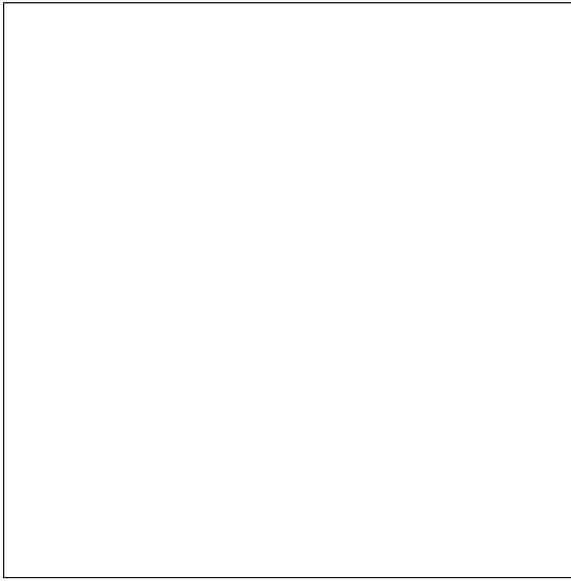
We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.



Rahiima dhukkubu calqabe.

...

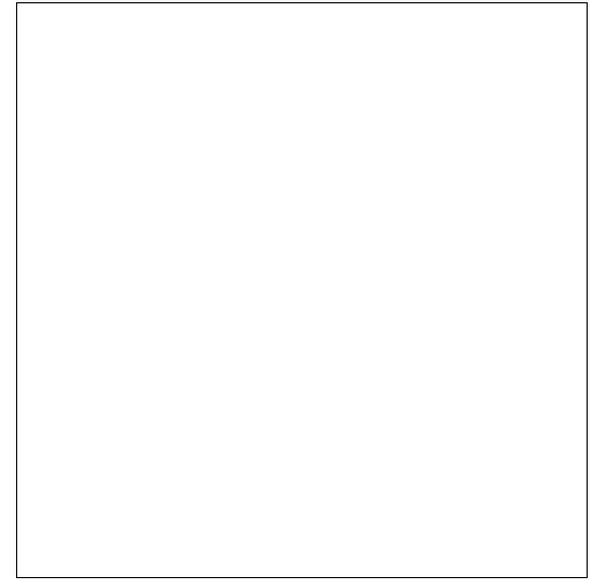
Rahim starts to feel sick.



“Rahiim hinadabddu jeechudah?” jedhe obbolessi koo xinnaan.

...

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.



“Rahiim amma kana nigadita,” jetten harmeen.

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.